

ÖVERENSKOMMELSER MED FRÄMMANDE MAKTER.

N:r 21.

Ministeriella noter, växlade med Belgien angående Ungerns ställning till den internationella konventionen den 5 juli 1890 angående bildandet av en internationell förening för utgivande av tulltariffer. Stockholm den 22 januari och 3 februari 1923.

Genom dessa noter, växlade med Belgien, vars regering ombesörjer meddelanden angående anslutning till den internationella konventionen i Bryssel den 5 juli 1890 angående bildandet av en internationell förening för utgivande av tulltariffer, har konstaterats, att svenska regeringen delar ungerska regeringens uppfattning, att den sistnämnda fortfarande är bunden av ifrågakvarande konvention, ävensom att svenska regeringen för framtiden kommer att tillämpa dess bestämmelser gent emot Ungern.

N:r 22.

Ministeriella noter, växlade med Tyska Riket angående gäldande av utskylder för respektive beskicknings- och konsulat- hus i Sverige och Tyska Riket. Stockholm den 25 juli 1922 och 9 oktober 1923.

a.

Tyske ministern i Stockholm till t. f. chefen för utrikesdepartementet.

(Översättning.)

Stockholm, den 25. Juli 1922.

Stockholm den 25 juli 1922.

Herr Minister,

Unter Bezugnahme auf die Verbalnote des Königlich Schwedi-

Herr Minister,

svenska utrikesdepartementets Under hänvisning till Kungl.

schen Ministeriums des Äussern vom 21. Dezember v. J.¹⁾ beehre ich mich sehr ergebenst mitzuteilen, dass die Deutsche Regierung bei Zusicherung der Gegenzeitigkeit bereit ist, den zurzeit in Deutschland befindlichen oder etwa von der Schwedischen Regierung später zu erwerbenden Schwedischen Gesandtschafts- und Konsulatsgrundstücken Befreiung von den darauf lastenden Steuern zu gewähren, und zwar in der Weise, dass die dem Schwedischen Staate zur Last fallenden Beträge von der Deutschen Regierung übernommen werden. Die Kanalisationsabgaben sollen, wie meine Regierung vorschlägt, hiervon ausgenommen sein, da sie keine Steuern sind, sondern vielmehr eine Abgabe für den Gebrauch einer städtischen Einrichtung darstellen.

Erhaltenem Auftrage gemäss möchte ich in Anregung bringen, diese Vereinbarung unter Vorbehalt einer dreimonatigen Kündigungsfrist zu treffen.

Indem ich für den Fall, dass die Königlich Swedische Regierung dieser Regelung, die im wesentlichen dem dortigen Vorschlag entspricht, zustimmt, ergebenst bitte, Sie mir durch eine entsprechende Note zu bestätigen und diesen Notenwechsel alsdann als Abschluss der Vereinbarung anzusehen, benutze ich auch diesen Anlass um Ihnen, Herr Minister, die Versicherung meiner ausgezeichneten Hochachtung zu erneuern.

verbalnot av den 21 december nästlidet år har jag äran meddela, att tyska regeringen under tillförsäkrande av ömsesidighet är beredd att bevilja de i Tyskland för närvarande befintliga svenska beskicknings- och konsulatfastigheterna ävensom dem, som svenska regeringen eventuellt framdeles komme att förvärva, befrielse från dem påvilande skatter nämligen sålunda, att de svenska staten påvilande avgifterna övertagas av tyska regeringen. »Kanalisationsabgaben» skola enligt min regerings förslag härifrån undantagas, då de icke äro skatter, utan snarare utgöra ersättning för användandet av en stadens inrättning.

Enligt erhållet uppdrag ber jag få framhålla, att denna överenskommelse träffas, under förbehåll av 3 månaders uppsägningstid.

I det jag, för den händelse Kungl. svenska regeringen samtycker till denna anordning, som i huvudsak överensstämmer med från svensk sida framställt förslag, anhåller, att Ni ville bekräfta detta genom en motsvarande not och anse överenskommelsen avslutad genom denna notväxling, begagnar jag etc.

NADOLNY.

NADOLNY.

¹⁾ I densamma meddelas, att svenska regeringen är villig träffa överenskommelse med tyska regeringen angående skattefrihet för respektive beskickningshus men föreslår, att skattefriheten jämväl skulle komma att omfatta konsulathus.

b.

Ministern för utrikes ärendena till tyske ministern i Stockholm.

Stockholm den 9 oktober 1923.

Herr Envoyé,

I skrivelse den 25 juli 1922 har Ni behagat meddela, att tyska regeringen vore beredd att, under förutsättning av ömsesidighet, lämna svenska beskicknings- och konsulatfastigheter, som för närvarande funnes i Tyskland eller framdeles komme att av svenska regeringen där förvärfvas, frihet från dem åvilande skatter, på det sätt, att tyska regeringen övertog betalningsskyldigheten för ifrågakvarande å svenska staten belöpande skatter. Härifrån skulle emellertid enligt tyska regeringens förslag s. k. »Kanalisationsabgaben» undantagas, enär desamma icke vore att betrakta såsom skatter utan fastmera såsom avgifter för nyttjandet av en stadens anläggning. Därjämte har Ni föreslagit, att den tillämnade överenskommelsen i ämnet skulle avslutas under förbehåll av tre månaders uppsägningstid.

Till svar härå har jag äran meddela, att Kungl. Maj:ts Regering, sedan frågan numera förevarit till behandling i riksdagen, antager tyska regeringens förslag till överenskommelse om ömsesidig skattefrihet för ifrågakvarande beskicknings- och konsulatfastigheter på de villkor, som i samma skrivelse angivas, och anser jag, i enlighet med därom av Eder framställt förslag, att genom Eder skrivelse och detta svar därå överenskommelse i ärendet är träffad.

Mottag, Herr Envoyé, försäkran om min utmärkta högaktning.

HEDERSTIERNÄ.

N:r 23.

Ministeriella noter växlade med Nederländerna angående upphävande av passviseringstvång mellan Sverige och Nederländerna. Haag den 31 oktober samt 20 och 22 november 1923.

a.

Nederländske utrikesministern till svenske ministern i Haag.

(Översättning.)

La Haye, le 31 octobre 1923.

Haag den 31 oktober 1923.

Monsieur le Ministre,

Herr Minister,

Il y a quelque temps Votre Excellence a bien voulu m'entretenir du désir du Gouvernement Royal de Suède de conclure avec

För någon tid sedan meddelade Eders Excellens mig kungl. svenska regeringens önskan att med Drottningens regering avsluta en